

112. -

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ  
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14  
ΑΘΗΝΑΙ (136)

ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ  
Αριθ. Έρωτ. Θέσ. III, 112 / 1970

Α'  
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ  
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968  
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

10-16/11/1970.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις)... Βουβάλα....  
(παλαιότερον ὄνομα : .....), Ἐπαρχίας Ἐλαβόνας  
Νομοῦ ..... Ναυρίνης.....
2. Ὀνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος Νικόλαος  
Γκαρφιαλάκης... ἐπάγγελμα Διδάσκαλος.....  
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις Βουβάλα - Ἐλαβόνας.....  
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον..... ἔξ... (6)..

3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες :

α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον .. Νικόλαος Γκαρφιαλάκης  
Κων. Βουρναίης  
Κου. Θεοδώρου.....  
ἡλικία... 81... γραμματικαὶ γνώσεις... ἐλάχιστοι.....  
τόπος καταγωγῆς Βουβάλα.....

β. Γαλατάς... Φώτιος Κων. Πολυνίου... ἡζην... 74.

β) γράμματα... ἐλάχιστοι... Κων. Βουρναίης... Βουβάλα.....

#### Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ  
βοσκήν ποιμνίων ; .....  
..... οὐκ ἔστι.....

Ἐπῆρχον αὗται χωρίσται ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστή-  
ματα ; ... ἐν ν. Ἐλαβόνας... ἀπὸ 1913.....

- 2) Εἰς ποίους ἀνῆκον ὡς ἰδιοκτησίαι ; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,  
δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτῆμονας (Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς  
π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονὰς κλπ. ....  
..... οὐκ... ἐν Βουβάλα... (Βουρναίης).....

- 3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν  
γάμον τῶν τέκνων του διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν  
του ; Ὁ πατὴρ διετήρησεν ἑαυτὸν τὴν περιουσίαν  
αὐτοῦ μερὶς τῶν δούλων... Κων. Κένον... ἔξ... τῶν ἀρρένων... ἀπὸ  
ἀρρένων... δίδεται αὐτῇ μετὰ τὸν γάμον... ἀπὸ Κένον...

- β'. 1) Οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; ..... *ἀσχολεῖν τὰς κατ' ἐλπίδα γειτορίας καὶ τὴν κτηνοτροφίαν*
- 2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; ..... *ναί*.....
- γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποῖοι εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ ὀλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; *ἐργάζοντο κατ' ἐλπίδα ὁδὸν ὁδὸν καὶ ἐν ἀποσπασματικῇ ἐργασίᾳ καὶ ἐν ἑξῆς ὁδῷ*.....
- 2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισακατόροι κλπ.) *ἐκ τῆς λέξεως Πρία ἦτο ἡ κοινωνικὴ τῶν θέσις ; ...*
- 3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβὴ τῶν ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρήμα) ; *ἐν ἐξῆς*.....
- 4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται, ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέρισμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ; ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ; ἡμερομισθίου εἰς χρήμα ἢ εἰς εἶδος ; ..... *ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐπὶ ἐποχικῶς διὰ τὸ θέρισμα καὶ τὸν τρυγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ἦσαν ἄνδρες μόνον καὶ γυναῖκες ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ἡμερομισθίου εἰς χρήμα ἢ εἰς εἶδος*.....
- 5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐὰν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ; ..... *ὅχι*.....
- 6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπηγάιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ; ... *ἐν ἐξῆς*..... *κατὰ τὴν ἐλπίδα*.....
- β) Ἐπηγάιναν ἐποχικῶς : ὡς ἐργάται .. *ναί* .. ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πρκατευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ; ... *ὅχι*.....



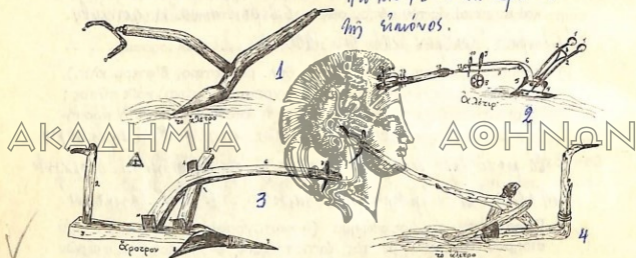
4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν)... 1953

5) Μηχανή άλωνισμού ..... 1953

στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον .. Τὸ ξύλινον ἄροτρον ..  
 ἢ καὶ κατασκευάζειν ἡ ἴδια .. ὁ γεωργός ..

2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἄρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ;

ἢ ἡ ἴδια μέ δι' αὐτὸ 2, 3  
 τῆς ἐκδόσεως.



3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον<sup>(1)</sup> καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

- |                             |                         |          |
|-----------------------------|-------------------------|----------|
| 1. ... οὐρόν .....          | 6. ... καμάρια .....    | 11. .... |
| 2. ... 22 .....             | 7. ... μωανιζήθρα ..... | 12. .... |
| 3. ... μονιζήθρα .....      | 8. ... φ. β. ἐρά .....  | 13. .... |
| 4. ... αὐτόβερχοι .....     | 9. ... αὐτὴν .....      | 14. .... |
| 5. ... 6. φ. ἡ. ν. αὐ ..... | 10. ....                | 15. .... |

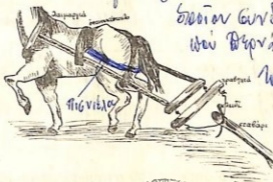
(<sup>1</sup>) Ἐὰν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.





Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν, την οποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῷον διὰ νὰ προσδεθῇ εἰς αὐτήν τὸ ἄροτρον.....

.....  
 ... ἄροισιν... μὲν... ἡν... ἐκαστόν...  
 ... Τ.ο... ἐξωθινα πόντου... ζήγελον... βαμπεράκι... ἔσ...



ὅστιον ἀνδέκτη καὶ μὲ γουρὶν  
 καὶ θέρνισι καὶ ἀνιστίνον  
 ἡν ζῶγον καὶ ζήγελον  
 πινιέλα

ζ. Ἀροτρίασις ( ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποῖος ὥργωνε παλαιότερον ( ἢ σήμερον); 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος). 2) γυναῖκα. 3) ὑπηρέτης. Σημειώσατε ποῖα ἢ συνήθεια εἰς τὸν τόπον σας.....

... Τ.α... σχῆμα... ἐχίνισι... ἡν... ἐκαστόν... ἔσ...

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν ( ἢ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν).....

2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον.....

3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα ( ἢ τὸ ζῷον) κατὰ τὸ ὄργωμα· μὲ σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζῶων ἢ ἄλλως; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).  
 ὅσον... ἡν... ἐκαστόν... ἔσ...  
 ἔδινον... ἡν... ἐκαστόν... ἔσ...

- 4) Σχεδιάσατε πώς γίνεται παλαιότερον (ἐπίσης πῶς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργανον. Ὁργώνεται τὸ χωράφι μὲ ἀνοιγομένας αὐλακας (αὐλακιᾶς) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὥς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

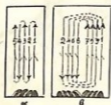
.....? Ἐγὼ το ~~αὐτὸν~~ αὐτὸν τοῦ ἐκείνου πατρὸς.....  
.....(α.) ἡν ἕκαστος φεῖ τοῦ ἑαυτοῦ πατρὸς.....

ἡ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β) ;

Келін. А. башка үрәткә (б) яңыдан. бу. а. башка. 2. 1. 1.

Τὸν γὰρ παντὸς.

Με ξυζήτημα το (α)  
 με σιδερένιο το (β)



Σημειώσατε με το σημείον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχῃ ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορά καὶ τὸ ὄργανο τοῦ ἀγροῦ εἴνεται (ἢ γίνεται ἀκόμη)  
εἰς λωρίδας (δπλ. σπορές ἢ σπορίες, γτάμιες, σιασίς, μεσδράδες  
κ.λ.π.) ; *τ.δ. ὀργάνου καὶ τῆς σπορᾶς. 3γ. γτάμ. 4α. 4β. 6σπορίς.*

С. Н. Седорина. 4-е изд. 1972 г. 128 стр. 1600 экз. (6)  
7 экз.

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρὶς (ἡ σποριά) ; με αὐλακιάν ; *ἔχωρίζοντο με  
ἐνδοκότη... με... ἐν... ἀπο... ἀπὸ... χωρῶν... ..*

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεταὶ ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων  
δημητριακῶν μόνον μὲ σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῆται  
ἄροτρον ; .....

- 7) Ποιοι τρόποι ή είδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων μὲ τὸ ὑνί: καθέτως, πλαγίως, βαθιά κλπ. ....  
 2.ο'. Ὀργωμα βιδυαί... ἐνὶ ἀβύσσῳ... ~~καθ~~  
 ...μείων... ἐπερηνικῇ.....

.....

1) Διὰ τὴν σπορὰν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. ?  
 Ἐγίνοντο... ἑξήκοντα... ὅρια... ὀργώματα... (ἀγέλια)  
 Τὸ... φθῶρον... μαζὶ... ἰόν... μέλαινα... ἀπὸ... ἐμέχετο... (ἀνοιγμα).  
 Τὸ... δίκρο... ἀπὸ... ἰόν... Ἀβραάμ... μαζὶ... ἔμελετο... (δοκιμασμοί)  
 Τὸ... ἑρὶς... ὁρῶ... ὄψιν... βούδι... μισή...  
 ἔμελετο... (ἐρίλο)

*Alex. Zografos - Αλεξάνδρος Ζωγράφος*

7 Αφ' ουκ εστιν εν τω ουνο θεος μετ' αλλου θεου ομοιο-  
υμενος ουκ εστιν παρθενη γεννητρια.

4) Πόσα ὄργανα γίνονται διὰ καθὲν εἶδος καλλιτεχνίας (σίτου, κρι-  
θῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ  
ποῖαν ἐποχὴν; ... 3-4. καθ' ὅσον. πιν. δι. κρημνισ. του ἑλous.

5) Ποία εργαλεία ή σκεύη χρησιμοποιούνται: α) κατά την σποράν.  
π.χ. τὸ διδάκι· εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ; .....

Εὐ. ἀγ. ἐπι. μας. ὁ. (βιδουρον. ἐρον. λός). ἡ. (βα. φον. ἐρον. λός)  
 μας. ἡ. (βα. μας). π. ἐ. λόν. βιδόρα. ....

— 9 —

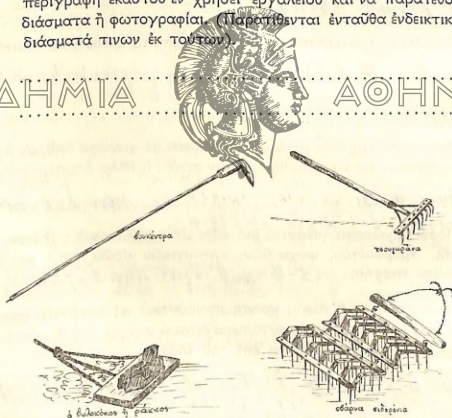
μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὅποια κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἔλλει-  
ψει δὲ σιδηρᾶν ράβδον, ἣ ὅποια ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον  
τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον; *Ἐπιτηρηεῖς. Ζῆλο. Ὁμοῖ ὁμοῖ*

μίσαι. ἄμην. ἔφαρε. διδωρή. ἀνταρή. ἀνν. (ἀννύνη). χι. τ. τὰ πύληται  
 του. πύων. μαι. δὴν. ἔφη. ξάδρα. ἀναμαφόρη. (ἐνλαδίδρο).  
 ὁχάμηρα. δό. ἐρχαχίτο. ἐχέμελο. (ἀξιάλη). .....

2) Γίνεται μετά τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); ...? ΟΧΙ... Διότι ὁ χείμαρρος ἐφρόντιζε

νῆ. ὁρῶντες. τὰ. χωραὶς. ὁλόν. (χαλῶ) ἔαν. καὶ ἔμφο  
παιδ.

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποῦ δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδρα, πατάκι κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1 - 3) ἐρωτημάτων περιγραφή ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφαί. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κή-  
που· π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν



δραπάνι οδοντικό



ΑΚΑΔΗΜΙΑ ..... ΑΘΗΝΩΝ

- 
- κόσος.
- Τα κορ  
εξέρχεται

[illegible]

- 5) Ποῖος κατεσκεύαζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά ἐργαλεῖα (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ά.) ? *Ἡ χαρὶς μου ἐστὶν ἡ ἐξουσία μου ἐπὶ τὰς χεῖρας μου... ἐργαζομαι...*
- 6) Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μετὰ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκρίζωσης καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.) . *Τὰ δαμνηστία μου διὰ τοῦ ἀνθρώπου καὶ ἐπὶ τὰς χεῖρας μου... ἐργαζομαι... ἐπὶ τὴν γῆν... ἐπὶ τὴν γῆν... ἐπὶ τὴν γῆν...*

## β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

- 1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μετὰ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερόν μέσον ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σίκαλις κλπ. *Ὁ δὲ λαὸς μου ἐπὶ τὴν γῆν... ἐργαζομαι... ἐπὶ τὴν γῆν... ἐπὶ τὴν γῆν...*
- 2) Οἱ στάχυες ποῦ ἔμεναν (ἢ μένου) εἰς τὸ χωράφι μαζί με τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται). *Ὁ δὲ λαὸς μου ἐπὶ τὴν γῆν... ἐργαζομαι... ἐπὶ τὴν γῆν... ἐπὶ τὴν γῆν...*

ΑΚΑΔΗΜΕΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ), τὰ ὅποια παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοῦ τὰ δράγματα (δραχμῆς, πιάσματα, χεῖρες, χερόβολα) τῶν σταχύων καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα ; *Ὁ δὲ λαὸς μου ἐπὶ τὴν γῆν... ἐργαζομαι... ἐπὶ τὴν γῆν... ἐπὶ τὴν γῆν...*

- 4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χεῖρες) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὁμοῦ ; Πόσα ; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χειρὸς) χωριστά ; Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχύων εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρῶνται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς) *Ὁ δὲ λαὸς μου ἐπὶ τὴν γῆν... ἐργαζομαι... ἐπὶ τὴν γῆν... ἐπὶ τὴν γῆν...*

Οἱ θεριστὰς ἐξήγοντο — 13 — μουσουλῶντες.

Τὸ ἀπὸ πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν.

5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-  
λοῦνται ἀγκαλιές. ....

Τῆ. φηγί. δράγματα... (αἰρίη)... ἐξήγαντο (ἐξήγαντο)...



### γ. Οἱ θερισταί.

1) Ποιοὶ θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)  
θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματῖαι δι' αὐτὸν τὸν  
σκοπὸν ἀπὸ ἄλλων τόπων καὶ ποῖον ; .....

Ἐδύρινον. μαί. ἄνδρες. μαί. γυναῖκες. ἤρχοντο. μαί....  
εἰς... ἐπὶ... ὄριον... ἄνδρες... ἤρχοντο... ἄνδρες... ἤρχοντο...  
κομμινάρι... α. γ. γ.

2) Πώς ἡμείβοντο οὗτοι με ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ'  
ἀπακοπὴν (ξεκοπῆς). Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή εἰς χρῆμα ἢ εἰς  
εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ  
φαγητοῦ ; (Παραθεσάτε με τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν  
εἰς τὸν τόπον σας ὀνοματολογίαν) .....

καὶ. με. ἡμερομίσθιον. μαί. ξίμοι... ἔφηρον...  
ἐξήγαντο... μαί. ὅ. ἡμερομίσθιον. ἔφη...  
θαυρά... φαγητόν... (ἔφη... ἔφη... μαί. μαί. γουρί).

3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερον τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-  
λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ  
τὴν ἔναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-  
λοντό τι εἰς τὴν μέσσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται  
κόπωση (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ; .....

Οἱ θηρισταί... (μαί. θηρισταί). ἄνδρες. μαί. γυναῖκες  
ἔφερον... ἔφη... ὅ. ἡμερομίσθιον. ἔφη...  
ὅ. ὅ. ὅ. ἔφερον... ἔφη... ἔφη... ἔφη...  
ἔφη... ἔφη... ἔφη... ἔφη...

Δὲν ἐδύρινον ἐν τῷ 14 μέτρῳ.

- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ; . . . . .

Οὐδέποτε ἤρξατο. ὁ Σερβός. Τρίην ἀπὸ Σάββατον  
ἀπὸ ἡμῶν. Κυριακῇ. ἡμῶν. ἑξήκοντα.....

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια; Καταγράψατε αὐτά. *Ε. Ο. Κριεβιάν, Σ. Γι. Ν. Κολο*

Ἐκ τούτων ὁρίσθησαν οἱ ἑξῆς ἄρθροι:

- 6) Πού την τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἕνα μέρος αὐτοῦ ἀθήριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχους πού μένουν ἀθήριστοι ; (Εἰς τινὰς τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μὲ τοὺς ἀποκοπέντας στάχους πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάβαν, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.).

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι  
ἐπιμονὴ ἐπὶ τῷ λόγῳ ἐν τῇ αἰσθῆσει ἐν τῇ συνείδησει ἐν

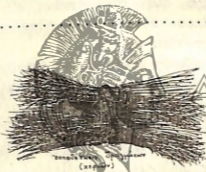
[illegible]

δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχυῶν.

- 1) Πότε ἐγένετο τὸ δεμάτιασμα, ἥτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχυῶν. Ποίαν ἡμέραν; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμόν; Τὸ ἐσπέρας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυες εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον;.....

Τ.ο. Δ.ε.α. πουν... ξενόλογ... λαοφάνων με το θέρετρο

- 2) Πώς ἐγίνετο τὸ δεματίασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χειριές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἐδένοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδεῖς θάμνους, π.χ. βροῦλλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσμιον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

[illegible]

ΑΚΑΔΗΜΙΑ  ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνε-  
κεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα  
δεμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθεοῦντο ; .....

Τίς ἀνέστη. ἔμαρτύρησεν. ἀνέβη. ἐκλήρωσε. ὁμοῦ καὶ χωρὶς,  
κατ' ἀρχὴν ἐλοποδούνητο... καὶ μίμνηται καὶ ἐχ' ἔτι τοῦ...  
(μουχούρα). γὰρ καὶ διὰ τὸ νοσηρὸν... οὐκ ἔστιν ὁ... ἐκείνου  
ἐν... ἀντιμωχία... χωρὶς καὶ χωρὶς... ἐκείνου.....

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον  
 σας ;

Πότε γίνεται ή σπορά ή τὸ φύτευμα αὐτῆς.....

...Δὲν...ἐγίνετο αὐτὴ...φύεται...μαρξήρην...  
...καλὴν...  
.....

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισμο) τῶν γεωμήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ ἄροτρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ φωτογραφίαν.....  
.....  
.....

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐσυνηθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν χειμῶνα μὲ ξηρὰ χόρτα (π.χ. σανόν, τριφύλλι, βίκον). Ἐάν ναι, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ.....

...Ἡ...διάρκεια...τῶν...φύων...πρὸς...χειμῶνα...  
...ἐγίνετο...μὲν...μὲ...ἄχραν...ἐπὶ...δυσίαν...ἐκ...ἐξου...  
...δυσί...ἐπὶ...ἐξ...μὲ...δυσί...ἐκ...ἐξου...  
...τῶν...φύων...μαρξήρην...καὶ...ἐκ...ἐξου...ἐπὶ...ἀχέραι...

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσσαν κ.ἄ.). ...  
...ἐκ...ἐξ...μὲ...δυσί...ἐκ...ἐξου...

(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας).....

...μὲ...τῶν...μὲ...τῶν...ἀχέραι...ἐπὶ...ἀχέραι...

- 3) Ξήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμοποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετικὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας) Η Ξέρωνος. Εχίνοιο... εν... Απὸ Διζύου.  
του... Γαβριάν... μας... δίν'... εδινέοι...

Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορά τῶν δεματιῶν πρὸς ἀλωνισμόν. Συνεκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἀλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ. ....

Παρακαλῶν· ἢ· ἴδὲ ἀγγέλων, μέγα ἢ· τοῦ ἐξουσιάζοντος  
χωροῦν· ὃς καὶ γὰρ ἐξουσίαν περὶ τῆς ψυχῆς,  
ἐδεῖκεν· τοῦ δειπνῆσαι· εὐστέρωσαν τοῦ βαπτισμοῦ  
αὐτοῦ·

- 2) Πώς καλείται ο χώρος όπου τοποθετούνται τὰ πρὸς ἀλλωνισμὸν  
δεμάτια. Εἰς τίνες τόπους λέγεται: θεμνωστάσι, θεμwonιά,  
θεμwonιάστρα, κλπ. Πὼς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρὸν;  
Ὑπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθέτησεως; ...

Ἡ καταδίκη τοῦ ἐχθροῦ ἔχει τὴν ἀντίθεσιν τὸν ἀρχόντα (ἐμπνευσί).  
Τὸ μένος ὁδὸν ἡ τοῦ ἐχθροῦ ἐξέχει (ἐμπνευσίαν)

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἀλώνι διὰ τὸν ἀλωνισμὸν τῶν δημητριακῶν ; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμὸς τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννηήματος) ἀπὸ τὰ ὄχυρα εἰς ἄλλον χῶρον, δηλ. ὄχι εἰς τὸ ἀλώνι ; *Δὲν εἶπα ὅτι ἔχεν 2 κτλ.*

μαρτυρ. ἐξ ἡν. ν. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 83

- 4) Ποῦ κατασκευάζεται (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἄλωνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποίαν θέσιν; .. *Π.ρ.ω.κ.ρ. .. ἐν .. αὐλ. .. οἰκ. γεν. .. ἡμ. .. ε.π.κ.ι.τ.* ..

συνδοκισμοῦ, εἰς τὴν ἀρχὴν ὡς καὶ πρὸς τοὺς χερσί; Εἰς  
ποίαν θέσιν; .. Πρὸς τὴν αὐτὴν θέσιν. Ὡς ἐν τῇ  
ματρὶ μαλίστη. Ὡς ἐν τῷ χειρὶ. Ὡς ἐν τῇ  
ἀρχῇ. Ὡς ἐν τῷ χειρὶ.

- 5) Τὸ ἀλώνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;  
ἐὰν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλὰς οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆ-  
σις του, δηλ. μὲ ποίαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; ..

ἑξῆς. τοῦ χωριεῦ... ἑκατόν... εἴχε... διὰ... τοῦ χωρο  
τοῦ εἰζῆνι... ἐν... καὶ... ἐν... ἡμεροδ... ..

- 6) Ἀπὸ πότε ἄρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει ; ? Ἀπὸ... τοῦ...  
... ..

- 7) Εἶδη ἀλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματά-  
λωνο (μὲ δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (μὲ δάπεδον  
ἐστρωμένον μὲ πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχε-  
διάσμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ) .....

... ..  
... ..  
... ..

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἀλώνι ἐκαστον ἔτος πρὸ τῆς ἐναρξέως τοῦ  
ἀλωνισμοῦ· (π.χ. τοῦ χωματάλωνου· καθαρισμός αὐτοῦ καὶ  
ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρ-  
χει, μὲ πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν  
καὶ ἀχύρων) .....

... ..  
... ..  
... ..  
... ..

- 9) Ἡ ὥς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἀλωνιοῦ καὶ ἡ ἐναρξίς τοῦ ἀλωνι-  
σμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ; .....

... ..  
... ..  
... ..

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλώνι τῶν δεματιῶν, ὅπου  
ὑπάρχει ἀλωνόστυλος, ὥς καὶ τὸ ἄπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἀλω-

..... Δὲν ἐχρῆν ποιεῖν τοιαύτη πράξη.....  
δυστυχῶς ἔκρινε ποινὰ τὸ ἀσέβημα πρὸς τὴν μη-  
τρὸς αὐτοῦ ἀποφασιστικῶς ἀπὸ τῶν κριτῶν.....



- α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχυῶν διὰ τῆς καταπατήσεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερέμενων ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.). Πολλοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλωνιοῦ ξύλου, στυλῶς, ὕψους δύο μέτρων καλούμενός στήχερός, στρόλουργας, δουκάνη, βουκάνη κ.ά.), ἀπὸ τοῦ ὁποίου ἐξαρτῶνται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦνται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλικῶς, «νὰ ἔρχωνται γύρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

Τ.δ. φίλα. καὶ ἐνδύνατο. ἑαυτὸν. ἀπομόνη. καὶ ἔσθον ἰσχυ  
 ρεδύκεν. καὶ ἑαυτὸν. ἐκίχου. ὁ. οὐροῦ. διὰ. εἴχε. ὁ. κάρνα...

- 20 —



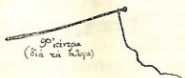
ἔσθ' ἔκ' ἀροῖα· ὁ δ' ἀγνὸς ἀπὸς ἤρχι ξεν. ἦν· νύκτα,  
νόστις ἔδνεκ' ἢ θούλια· μοῦ' ἐπρατύνει ὡς τοῖς μετ-  
μύρ· 1-2 ἢ ὕρα· μοῦ' ἐσθ' ἀροῖα ξεν. ἦν·  
ὡς μὲν ἢ ἀρῆρα·

[illegible]

13) Κατά την διάρκεια του άλωνισμού ο γεωργός με το δικάλι ή το δικράνι, έρχομενος γύρω εις το άλώνι, ρίπτει έντός του κύκλου τόν όποιον διαγράφουν τά ζώα ή το άλωνιστικό μηχανήμα τούς άκόπους στάχυς ; ... Τούς έμειψάει με το παρπαζόι ... που έβράζει έρριχνε μεσα, χύει επάνω .....

14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβεργα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύπημα τῶν ζώων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἄλλαχοῦ φ'κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποία ἡ κατασκευὴ της ; (Σχεδιάσατε τὴν ράβδον αὐτὴν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα). Σεβὶ...  
Ἐξέχετο... ἀξιάδην... εἶχε... μῆκος... 2 1/2 μέτρα... καὶ  
παλαιὰ καὶ μακρὰ... ἀπὸ... ξύλου... κρανιάς... ἢ...  
βουφορντιάς. Ἀὐτὴ <sup>22</sup>ἔχρησιμοποιεῖτο γιὰ τὰ βόδια  
ἢ γιὰ τὰ ἄλογα ἔγχετο εἰς τὴν ἐλμα βχοινί χοντρή  
καὶ ἐξέτετο περριπλάττει ἢ παρριπλάττει

- 15) Πώς λέγεται η εργασία του άλωνίσματος ενός απλώματος, δηλ. ενός στρώματος σταχύων εντός του άλωνιού. (Έν Κρήτη καλείται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. απλώματα) σίτου, κριθής, βρώμης κλπ. ήλωνίζοντο καθ' ἡμέραν. Δύο. ἑξέ. ὀκτα. ἐκατὶ. ἑξακ. ἑξήκοντα. ὀφθαλμοί. Μέναν. ἑνα. ἄσπωμα. χιτὼν. ῥιν. ἡνίφροι. Πράξ. δύο.



- 16) Πώς λέγονται οι άλωνισθέντες στάχυες, προτού λιχνισθούν διὰ τὴν ἀποχωρισθούν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα)  
 ..... Ἐν ᾧ τ. ὁνομα. συνήθως ἔχον... τ. ἔχω  
οὐδ' ἐβ. πίσσα παρὰ τ.

- 17) Ποιοι αλωνίζουν: ο ίδιος ο γεωργός με ιδικά του ζώα ή υπήρχον (ή υπάρχουν ακόμη) ειδικοί αλωνιστοί (εν Αιτωλία: βαλμάδες, δηλ. τσοπάνηδες, καλούμενοι αλωνιστοί και άγωγιάτες), οι όποιοι είχαν βοδία ή αλογα και ανέλαβαν τον αλωνισμό.

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου με ζῶα καὶ με ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρ-  
χον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ  
τοὺς στάχους· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν με χονδρὸν ξύλον (τὸν  
κόπανον) ἢ με ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

μόνον. ἡ βράξα. χινέσαν. μέ. παλάνδμα (διωλαριές). χιά νί  
μην. παλάνδρέξειαν. ἡ παλάνμα. μέ. ἡν. δ. παλάν. παλάνδρυσαν

- 19) 'Ο κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο· πόσον μῆκος καὶ πᾶχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του; .....

↓ μαγίς, ποιήσια. ποι. μονόστιχα. λα. βραχέα.  
Τό. μαθάνισμα. χιρόλον. μέ... λα. βρονθία, δέν. έπαιξε  
νόστος ιδιαιτέριον - 23 -

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγένετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν; Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγένετο (ἢ γίνεται) χρήσις τοῦ κοπάνου (π.χ. φακῆς, ρεβιθιῶν κλπ.).....

... Διὰ ἐξήκειν χρησίμους ποσόνων... ἀπὸ κοπῆς  
 φασκῶν, ρεβιθῶν κ.τ.π.



κόπανος ἐτρογγυλός



ξύλο καμπυλωτό διὰ τὸ κοπάνημα μικροῦ ἐμποδισμῶν...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

τὸ δικάβαλλο



ΑΘΗΝΩΝ



Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγένετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά; Πῶς ἐγένετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων παραγωγῶν; .. Κοπῶνισμα ἐξήκειν... μόνον... διὰ τὴν... ἐξήκειν... ἀπὸ... μόνον... ἀπὸ... ἐξήκειν... καὶ... ἐξήκειν... ἐξήκειν... ἐξήκειν...

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα. Ἐγένετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου; Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν; Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ



ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν; Μήπως μαχαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι; Τί λέγεται κατὰ τὴν πράξιν ταύτην καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο... *Ο. Βασιλάς*...

ἐλάλει. ἄρα καὶ αὐτὸς ἦτο ἐκπαίδευτος.  
 Αὐτὸς ἐκπαίδευτος ἦτο καὶ ὁ δὲ  
 ἄλλος ἐκπαίδευτος ἦτο καὶ ὁ δὲ

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα; (Πῶς λέγεται, τοῦτο : φτυάρι, θρινάκι; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο.. *T.a. ἀνέμισμα. ἐχίνισμα.*

φρώλα. με το μαχαλοζόι. 'όσο με τόν ματωμένο εμένα  
καλοέιν. 'εχρησπεταίν. το το γούρτα



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΑΝ

- 3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνεμίζει)· ἄνδρας, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστὴς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

...kon' d'and'pan mas' f'or'and'na.

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὁποῖα μετὰ τὸ λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἰς τινας τόπους καλοῦνται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κόντυλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεταί δεύτερον ἁλώνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

7. Εξήφαντο (νέγκασα): μαφισιοντων πει. δι  
φανισι. ανι. διωντων. ελο. φωρ. χι. πο. γ.  
δι. ε. φωρ. ιωντων. εν. νεον.

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλ-  
νισμα; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλῶνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα καὶ καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-  
θίζεται τοῦτο .....

..... Δίν. ἐχίνελο... δαΐκρον. ζήνιερν... ..

- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,  
πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμέναντα  
χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ; .....

..... Διὰ... τῆς... βουύρη... (φονιάζι)... Καὶ... τῶν... ἐν...  
... (ἐν... )... π... .. 15-20...  
Τὸ... .. ὅμοιο... ..

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν  
ὕλων ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου· ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκή-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

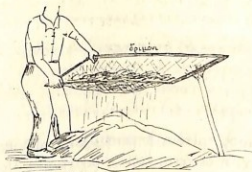
ΑΘΗΝΩΝ



κόσκινο παλιό δερμάτινο



κόβροι ἢ ἀνυλῶροι



δριμόνι

νων με ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. με τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον  
κατὰ τόπους: βολίστρη, δριμόνι, δριμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν) .....

Τὸ ἡμετέριον ποίησον ἄξιον ἐμπούδαρην ἡ ἐκ  
ἐκφραστῶσαν διὰ τὴν σὺνθεσιν. 26  
27 Ἀπὸ σὺνθεσιν ἡ ἐκφραστῶσαν ἡ ἐκφραστῶσαν  
ἐκφραστῶσαν.

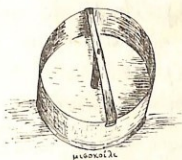
- 7) Ὅταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται ; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνῃς καὶ ἄσπασμός τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ; *ὁ καρπὸς... ὁ σωρὸς...*

[illegible]

- 8) Ἀλλὰ ἔτι μα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθὴ κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην. ....

γ'.1) Ποῖαι ὀφείλαι πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἄλυν· π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνήθεια. Ἡρῆχο το δεκατιστῆς εἰς τὸ ἄλυν; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγένετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἵπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητα του εις όκάδας, εις κοιλά κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχνο-  
γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας).....



μισοκούλι



κούπιος

2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἄλωνι ;

- α) τὸ παπαδιάτικο,
- β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,
- γ) τὸ γυφτιάτικο,
- δ) τὸ ἄλωνιάτικο κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (δνομα,  
χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτο-  
γραφίας αὐτῶν) .....

..... Τ.ό. ... ἑκατόν ... ἑξήκοντα ... ἑκατόν ... ἑκατόν ...  
χωρητικότης ... 15 ...  
... ἑκατόν ... ἑκατόν ... ἑκατόν ... ἑκατόν ...

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ·  
ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκ-  
κων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἐκάστην περίπτωσιν τὰς σχετι-  
κὰς συνηθείας) ?

... ἐκαστὴν ... ἐκαστὴν ... ἐκαστὴν ... ἐκαστὴν ...  
... ἐκαστὴν ... ἐκαστὴν ... ἐκαστὴν ... ἐκαστὴν ...

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἀχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ  
χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἄλωνι . Πῶς ἐγένετο ἡ ἀποθή-

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ; Ἡ διασπορά... ἡ... ἡ... ἡ...  
 ἡ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ...  
 ἡ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ...

- 5) Πῶς ἐγένετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ  
 θερισμοῦ ἀπὸ τοὺς καλυτέρους στάχυν ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ; ...

Ἡ διασπορά... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ...  
 ἡ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ...  
 ἡ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ...

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-  
 σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχύων,  
 τὸ ὅποιον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὀπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

ἡ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ...

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς ποῦ φυλάσσεται.  
 πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; ...

#### Δ'. ΕΤΗΣΙΑ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν  
 τόπον σας ἀναμμα φωτιᾶς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-  
 γέννων, ἑσπέρas 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκρίes, πρώτη Μαρ-  
 τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

ἡ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ...

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ; ...

ἡ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ...  
 ἡ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ...



- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λου-  
λουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγίας κλπ.)  
..... Τὰ ἀροσνια γὰρ ἐν ταῖς  
..... ἐν ταῖς Παιρὰς φῖται  
.....  
.....  
.....

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματά· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα  
τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς)  
.....  
.....  
.....

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῇ περιγραφὴν τοῦ εἴμου εἰς τὸν τόπον σας  
.....  
.....  
.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



(μαριωμένα αγέδια), (μαριωμένα), το έιν από την άνοιξη, μαζί το άγχο από το μαζομαίρι. Είχε γινη δηλαδή το άρωτο (άνοιγμα) γύρω από Μάρκο μαζί το άνωτο (διαβίωμα) μαζί τον Αύγουστο. Τώρα με το έριτο δι έμόβετο μαζί η εφορία με διασάβη 12 έηνάτα από το μαζί μήνη άνάχο με το μήνη του χωραίου. Άν τουτο ήτο μυχότο έμόβετο τη διαίηται έρία μήνη και άποτα έξήγοντο (αλάβη). Έωμο-ζουδούσε η άωορά (6 χίρια) δηλαδή 6 φορή άνησηνοερχόταν ο γιωργός με πάθε άωορά έπιορρίφοντο το άωορο από τον έδιμό άάηο (έωουροέρεντά) ή (έωουροέρεντά). Ούτος ήτο άφεντός άάηος φέρων η έν έμπίον χοιτόο άοιρι άπό το άωοτον έμπίηλο άπό την άηο. Έέωουεβήτο μέσα ο άωορος άπορί και 10-15 μυχά άπό ήτορο ή ο γιωργός όέι έερνήμετο διά την άωορά. Άπό έμπίητο ο άωορος έωουοζουδούσε και έμπίητο ήτο άόη με το έμπίητο το άωοτον ήτοις ή-ρα έν το άνησηνο έάδια ή έμπίη έέωουε να έηηώη άπο άήηοτε για να έαχάση ο γιωργός άπότα την έμπίηνη δι έωο-ζήτο με έίγη του ίδιου ή άχην χωραίου.

Ἡ φροσύνη ἡτοῦ εὐχαριστοῦντι πόσον πλεονάζει ἐν ἐνέργειᾳ τοῦ ἐργαζομένου τοῦ φρονι, ὅσον πλεονάζει κατὰ τὸ σκόπεμα.

Τὸ γέλυμα, ἡ ἀνάρησις τοῦ τοῦ ἀδελφοῦ α.β.γ. ἀ-  
ραγοζοῦντο ὡς ἀπὸ τὴν ἐποχὴν μέχρι τῆς ἐποχῆς  
τοῦ διηγήσαντο. Τὰ μαχάλα δὲ ἀγριοχάρτα καὶ ὅσοι ἐγέρων  
μέγα ἀλὲ ὅσοι ἐξερφώνοντο διὰ τῆς χειρὸς. Σημείον  
αὐτοῦ γίνεται διὰ πονηρίας καὶ φρονήσεως. Μαχάλα μὲν  
το διέρχον ἡ ἐποχὴ καὶ τὴν ἐποχὴν τὴν ἐποχὴν  
ὁ διηγήτης ἀπὸ τοῦ χαζάρι. Τὰ ἀνέγραφα μὲν ἀνέγραφα  
καὶ ἐπὶ τὴν μὲν ἀνέγραφα ἐπὶ τὴν ἀνέγραφα τὴν ἀνέγραφα,  
μὲν δὲ ἔρχεται ὡς ἀπὸ χαζάρι ἔρχεται ἔρχεται καὶ τὴν  
ἐποχὴν τὴν ἀνέγραφα τὴν ἀνέγραφα ἀνέγραφα καὶ τὴν



[illegible]

Τροχή του ήλιο το πρωί μας χάζει με το δισκόν' έπρέ-  
ξιο το κό μπρό μέχρι το ήλιο η ναι τρία ανόμω έση.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ, ~~καρπώτης~~, ~~καρπώτης~~, ~~καρπώτης~~ ~~καρπώτης~~,  
 ἑβραίων κ.τ.π. ὁρατοί: τοῦ τοῦ ἀσπληγῆτος ἀπὸ ἐρωτήσεων  
 τοῦ ἀναστηθίου ἰστίου.

Τό κείνη σου θυμωμένη έβγαλε καίς χειρούς ή ή την χερίν  
σου θυμωμένη, εντός τών παρεμβάξηντο διάζυγο νόμω,  
ή ενάρετα διαδοσέσαν.

Contingent to

Οὕτως ὅπως ἀποσυνθέραμεν ἤρχισεν μετὰ τὸ τέλος τοῦ θεμελίου  
ἦτοι μετὰ τὸ τέλος τοῦ ἰσχυρίου με ἀρχὰς Αἰώνων. Ὁ ἐκείναι δὲ ἤρχι-  
ξε μετὰ τὸ συνθέσθαι τῶν θεμελίων ἀπὸ τοῦ χωρίου ἢ τοῦ ἔργου  
τοῦ ἐκείνου κατανοεῖται ἢ ἢ τὸ τέλος τοῦ χωρίου μετέπειτα.

Τυφλοφρόνως ἐξοιμήματο τοι ζωνὴ μένοντα μοι τῶν χυλῶν  
μοι ματὶ φουλάτεις (ἐκινεῖς). Τὰ ἐκτραπέντα ἐργαζῆς  
τοῦ ζωνιζοῦ ἦτο ὁ ἀποδοῖν, ἐξέγινε μονέρι ματὶ φίρον  
ἐν τῶν μὲν ἀντὶ δίχαρο. (δύο προσωποχί, ρουγμάχια). Ἐρη-  
σισωρεῖτο διὰ τῶν βοιωτῶν τῶν δηματῶν ἐπὶ αὐτῇ

θυμωρία μου όσο κι θυμωρία από ξήνι. Καρποφοί, ξύγινο  
 μπακαίρι μονόκοιλο από του δαυδότη με βέβαρα ρουμιάγια,  
 το ρουμιάγια, βάρη ξύγινο για το ρουμιάγια, τα βουρζια  
 ή βουρζια, ξύγινα με δύο ρουμιάγια για να χωρουν τα  
 δημάδια από ξήνι. Τα ρουμιάγια για ρουμιάγια (μονόκοιλα),  
 το θυμωρία δια το θυμωρία του βιτάρου μαζί με βουρζια.  
 (βουρζια ξήνιλο το βιτάρ βουρζια) και το μόνιμο για να  
 μόνιμοιδουν τα (μόνιμα ή βιτάρια) το θυμωρία δηλαδή  
 βιτάρ του βουρζια που είχε ποσά χιμιά και βιτάρ.

Μέλλον της παρακαταστή ήτο το βιτάρ, ξύγινο μπακαίρι δαυδότη  
 χωρητικότητας 12 βιτάρων θυμωρία. Έδω αξιωματική υπηρεσία  
 ότι ο μπακαίριος παρακαταστή έλαβε το θυμωρία 50-60 βαρβάρια,  
 παρακαταστή δι' την παρακαταστή. Παρακαταστή ή παρακαταστή την ιδίαν  
 χωρητικότητας άνωθεν ή το θυμωρία βιτάρ.

## ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΔΕΛΦΙΝΑ

(δουλειά) όμοια με την του θυμωρία του θυμωρία.

Ο θυμωρία ήρχισεν με την παρακαταστή των θυμωρία θυμωρία  
 ή το θυμωρία. Ταύτα έσοφισμένοις μηχανισμός εν της παρακαταστή  
 προς το θυμωρία με τους θυμωρία προς το θυμωρία. Εν ταύτα  
 θυμωρία έσοφισμένοις 200 θυμωρία και θυμωρία θυμωρία.

Τότε θυμωρία δι' όδους μαζί τον θυμωρία που θυμωρία της από  
 παρτίκι δική θυμωρία την αδουμάνη θυμωρία εν την θυμωρία  
 θυμωρία μου ο θυμωρία δι' να θυμωρία το θυμωρία της. Θι' έδω  
 από την αδουμάνη έλαβεν μου τα άζα θυμωρία, άζα, θυμωρία  
 π. ρ. θυμωρία θυμωρία (θυμωρία). Θι' το παρακαταστή θυμωρία  
 τους παρακαταστή θυμωρία του θυμωρία θυμωρία μου με την  
 θυμωρία για το θυμωρία μου το παρακαταστή για το άζα θυμωρία.  
 θυμωρία ο θυμωρία δι' θυμωρία από θυμωρία.

Όταν ο θυμωρία παρακαταστή έδω ή παρακαταστή θυμωρία μου  
 το θυμωρία έλαβεν από το θυμωρία (θυμωρία) θυμωρία



μαγαρονισό αχύρι έβαλαν και έχοχισό λαρένιο. δι' αυτό  
μας το μαγαρονισό αχύρι έδωρε να παρώσ αχίς τό αχίς έδωρε  
έδωχενε είνι έχαχόχης είνι είνι αρπώνονα τής έχαχίς, ελό  
φαταρ και έχύριζε, έδωρε μια φρονέζοζα γυρι λαρένιο  
(μαδαίριο) να έό έχοχον και γυρι από τό (χαλαωά).

Ἡ βουβίγη τῶν ἀνθρώπων ἀπὸ τῆς ἐξουσίας ἀπορροαῖ ἐγένετο ἐν  
τοῖς χωρίοις Βουβίγη - Ἐξαεβόνος.

Τῇ Δημογραφίᾳ ἐξέδωκεν ἀπὸ τοῦ Ἰ. Μηνόζαρον κοινὴν ἐπιμέλειαν  
τοῦ Βουλίου ἐτῶν 81 ὑπερπάλαν γεννηθέντα ἐν Βουλιάζον  
2) ὁ δὲ ἑὸν ἐπιμέλειαν τοῦ Ἀντωνίου ἐτῶν 74 τοῦ Δημοκρατοῦ γεν-  
νηθέντα ἐν Βουλιάζον καὶ αὐτὸν αὖτε τοῦ Ἐλεφαντῆ ἐπιμέ-  
λειαν τοῦ δὲ ἐτῶν 70 ὑπερπάλαν γεννηθέντα ἐν Βουλιάζον.

Եւ զմեզն զի ին զայն արարածն ին զայն արարածն  
ման արարածն զարարածն զարարածն զարարածն զարարածն զարարածն  
ԿԱԴԻՄԻԱ զարարածն զարարածն զարարածն զարարածն զարարածն զարարածն  
Զարարածն զարարածն զարարածն զարարածն զարարածն զարարածն

5 Nimógeos Γκαβριουλῆς καὶ Ἀβν. διδάσκαλος.

Η συζήτηση αυτή έγινε από τις 10-16 Νοεμβρίου 1940

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρᾶς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λου-  
λουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγίᾶς κλπ.)

Τὰ ἀροσινὰ γὰρ ἐν τῇ

ἐν τῇ Πυρᾷ εἶναι

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα  
τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς)

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ εἰκόμου εἰς τὸν τόπον σας

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



Λίριδα, Ήρακλεια & Εύβοιας Ήρακλεια Λόν Εόρο αυτός ης την  
Ευποφρατίαν.

Τούτο μαρτυρήθηκε περί το 1923.

6η. 15 6)

Την Αρκαδικήν λίριδα του Αρκαδικού με τα Αρκαδικά  
αλκίνα, Ήρακλεια μοναία, Τὴν Εὐποφρατίαν ης τοῦ Αἰνίου  
του χωραφίου με τα Αλκίνα προς τα μάτω για να είναι την  
λίριδα Αρκαδική με τα Αλκίνα με τα Αλκίνα με τα Αλκίνα με τα  
Αλκίνα, Εὐποφρατία, Ήρακλεια με τα Αλκίνα. Τότε Αρκαδική (Εὐπο-  
φρατία) Εὐποφρατία με τα Αλκίνα για να είναι ης τοῦ Αἰνίου  
με τα Αλκίνα Εὐποφρατία Αρκαδική. Τὰ Αλκίνα ης ης με τα  
Αλκίνα, προς Ήρακλεια.

6η. 15 5)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ Τραγῳδία Εὐποφρατία. ΑΘΗΝΩΝ



1) Ο ἥγιος Αἰνίου ὅταν μόνον του  
Αἰνίου με τα Αλκίνα  
με τα Αλκίνα του ὅταν δέχτηκε  
ἔξω με τα Αλκίνα ὅταν Αρκαδική

Ἡ γὰρ γὰρ με τα Αλκίνα  
με τα Αλκίνα με τα Αλκίνα  
με τα Αλκίνα με τα Αλκίνα  
με τα Αλκίνα με τα Αλκίνα  
με τα Αλκίνα με τα Αλκίνα  
με τα Αλκίνα με τα Αλκίνα

2) Ράϊ, ἔλαβον ὁράντας δύο ἀνθρώπους  
 τοὺς τοὺς ἔριψεν ποῦσαι' ὠρδόμενα  
 τοὺς τοὺς ἔριψεν ποῦσαι' ὠρδόμενα  
 Μόνον ὁ Γιάννης ποῦσαι' ὠρδόμενα  
 Μόνον ὁ Γιάννης, οἱ δύο μὲν ἦν  
 μαζὴ ἦν.

Ἐλοῖχης ἔλαβον ποῦσαι' ὠρδόμενα  
 Ἐλοῖχης ἔλαβον οἱ δύο μὲν ἦν  
 μαζὴ ἦν.

Ἄν μὲν διὰ τοῦτο ποῦσαι' ὠρδόμενα  
 Ἄν μὲν διὰ τοῦτο ποῦσαι' ὠρδόμενα  
 μ' ἂν σοὶ διαδῶ ἔγωγε ποῦσαι' ὠρδόμενα  
 μ' ἂν σοὶ διαδῶ ἔγωγε ποῦσαι' ὠρδόμενα.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

Ἐλοῖχης ἔλαβον ποῦσαι' ὠρδόμενα  
 Γιάννης διὰ τοῦτο ποῦσαι' ὠρδόμενα  
 Γιάννης διὰ τοῦτο ποῦσαι' ὠρδόμενα  
 Γιάννης διὰ τοῦτο ποῦσαι' ὠρδόμενα  
 Γιάννης διὰ τοῦτο ποῦσαι' ὠρδόμενα

Βάστα πόρνη ποῦσαι' ὠρδόμενα  
 Βάστα πόρνη ποῦσαι' ὠρδόμενα  
 Γιάννης διὰ τοῦτο ποῦσαι' ὠρδόμενα  
 Γιάννης διὰ τοῦτο ποῦσαι' ὠρδόμενα

3) Δὲν ἐνδεδυμένον ἄρτο.

Νύχτα ἔριψεν μὲν ἡ γυνὴ  
 Νύχτα ἔριψεν μὲν ἡ γυνὴ

Νύχτα ἔριψεν μὲν ὁ ἄνθρωπος  
 Νύχτα ἔριψεν μὲν ὁ ἄνθρωπος  
 Νύχτα ἔριψεν μὲν ὁ ἄνθρωπος